



PROVISIONAL

S/PV.2667
21 March 1986

ARABIC



الأمم المتحدة

مجلس الأمن

محضر حرفي مؤقت للجلسة السابعة والستين بعد الالفين والستمائة

المعقودة بالمقر ، في نيويورك ،

يوم الجمعة ، ٢١ آذار/مارس ١٩٨٦ ، الساعة ١٦/٥٠

(الدانمرك)

السيد بييرينغ

الرئيس :

السيد ساغروننشوك

اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية

الاعضاء :

السيد هونج

استراليا

السيد الشمالي

الإمارات العربية المتحدة

السيد غارفالوف

بلغاريا

السيد كاسمري

تايلند

السيد محمد

ترينيداد وتوباغو

السيد ليوي لي

الصين

السيد دوميفي

غانا

السيد دي كيمولاريا

فرنسا

السيد أغيلار

فنزويلا

السيد أدوكي

الكونغو

السيد راكوتوندرامبوا

مدغشقر

المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى

السيد ماكسي

وايرلندا الشمالية

السيدة بيرن

الولايات المتحدة الامريكية

يتضمن هذا المحضر النصوص الاصلية للكلمات الملقاة باللغة العربية ونصوص الترجمات الشفوية للكلمات الملقاة باللغات الاخرى . وسيطبع النص النهائي للمحضر ضمن سلسلة الوثائق الرسمية لمجلس الأمن .

أما التصحيحات فينبغي ألا تتناول غير النصوص الاصلية للكلمات . وينبغي إرسالها موقعة من أحد أعضاء الوفد المعني خلال أسبوع إلى رئيس قسم تحرير الوثائق الرسمية بإدارة شؤون المؤتمرات : Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-0750, 2 United Nations Plaza ، مع الحرص على إدخالها على نسخة واحدة من المحضر نفسه .

86-60449/A ١٤٢١ح

افتتحت الجلسة الساعة ١٧/٠٠تأبين سعادة السيد اولوف بالم رئيس وزراء السويد

الرئيسي (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : يعقد مجلس الامن هذا الاجتماع

في وقت نشعر فيه بالاسى الشديد لوفاة السيد اولوف بالم رئيس وزراء السويد .
كان السيد بالم أحد رجال الدولة الكبار في عصرنا الحالي . وسوف تبنى
المبادئ والمثل الذي كان يمثلها ملهما للأجيال القادمة . ولن ينسى المجتمع الدولي
ايمانه الذي لا يحيد بالامم المتحدة التي انطلق بالنسبة لها بمسؤوليات هامة ،
وتأييده لها ، والتزامه الثابت واسهامه الهام في قضية السلم العالمي والتعاون بين
الامم .

وباعتباري رئيسا لمجلس الامن أرسلت تعازي المادقة الى حكومة السويد وشعب
السويد والى أسرة الفقيد .

أدعو أعضاء المجلس الى الوقوف مع إلتزام الصمت لمدة دقيقة .

وقف أعضاء المجلس مدة دقيقة .

التعبير عن الشكر للرئيسي السابق

الرئيسي (ترجمة شفوية عن الفرنسية) : نظرا لان هذه الجلسة هي الجلسة

الأولى التي يعقدها المجلس في شهر آذار/مارس أود أن أعرب عن تقديري لسعادة السيد
مارتي ادوكي الممثل الدائم للكونغو لدى الامم المتحدة وأن أشكره على المهارة
الدبلوماسية والحنكة والكياسة البارزة التي أدار بها أعمال المجلس خلال شهر
شباط/فبراير . انني على يقين من أنني أعبر عن مشاعر جميع أعضاء المجلس عندما
أتقدم بالشكر العميق الى السيد ادوكي للطريقة التي اضطلع بها بأعماله في الشهر
الماضي .

إقرار جدول الأعمال

أقر جدول الأعمال .

الحالة بين ايران والعراقتقرير البعثة التي أوفدها الامين العام للتحقيق في إدعاءات استخدام الأسلحة

الكيميائية في النزاع بين جمهورية ايران الاسلامية والعراق (S/1791 و Add.1)

الرئيسي (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : معروض على أعضاء المجلس

تقرير البعثة التي أوفدها الامين العام للتحقيق في إدعاءات استخدام الأسلحة

الكيميائية في النزاع بين جمهورية ايران الاسلامية والعراق (S/1791 و Add.1) .

أود أن أستعرض انتباه أعضاء المجلس الى الوثيقتين الأخرين التاليتين :

S/17922 ، رسالة مؤرخة في ١٧ آذار/مارس ١٩٨٦ ، وموجهة الى الامين العام من

الممثل الدائم للعراق لدى الأمم المتحدة ؛ و S/17925 ، رسالة مؤرخة في ١٨

آذار/مارس ١٩٨٦ ، موجهة الى الامين العام من القائم بالأعمال المؤقت لجمهورية ايران

الاسلامية لدى الأمم المتحدة .

نتيجة للمشاورات التي عقدها أعضاء مجلس الأمن فوضت باسم أعضاء مجلس الأمن

بإصدار الاعلان التالي :

"إن أعضاء مجلس الأمن ، إذ يعلمون باستمرار النزاع بين ايران

والعراق ، وقد نظروا في تقرير بعثة الاخصائين التي أوفدها الامين العام

للتحقيق في إدعاءات استخدام الأسلحة الكيميائية في النزاع بين جمهورية

ايران الاسلامية والعراق (S/17911 و Add.1) .

"وإذ يساورهم قلق عميق إزاء النتيجة التي توصل اليها الاخصائون

بالاجماع وهي أن القوات العراقية استخدمت الأسلحة الكيميائية ضد القوات

الايرانية في مناسبات عديدة ، أحدثها أثناء الهجوم الايراني الحالي في

الاراضي العراقية ، فان أعضاء المجلس يدينون بقوة هذا الاستخدام المتواصل

للأسلحة الكيميائية بما يشكل انتهاكا واضحا لبروتوكول جنيف لعام ١٩٢٥ الذي

يحظر استخدام الأسلحة الكيميائية في الحرب .

"ويشرون الى البيانين اللذين أدلى بهما رئيس مجلس الأمن في ٣٠ آذار/مارس ١٩٨٤ (S/16454) و ٢٥ نيسان/أبريل ١٩٨٥ (S/17130) ويطالبون مرة أخرى بمراعاة أحكام بروتوكول جنيف بدقة .

"وفي الوقت نفسه ، فان أعضاء مجلس الأمن يدينون إطالة أمد النزاع الذي ما زال يسفر عن خسائر فادحة في الأرواح البشرية ويتسبب في وقوع أضرار مادية جسيمة ويعرض للخطر السلم والأمن في المنطقة .

"ويعربون عن القلق إزاء مخاطر امتداد النزاع الى دول أخرى في المنطقة ويطالبون الى الجانبين إحترام السلامة الإقليمية لكل الدول ، بما في ذلك الدول التي ليست أطرافاً في الأعمال الحربية .

"ويؤكد أعضاء المجلس من جديد قرار مجلس الأمن ٥٨٢ (١٩٨٦) ويلاحظون أن حكومة العراق قد أبدت استعدادها للاستجابة الى الدعوة الى وقف الأعمال الحربية فوراً . ويؤكدون الحاجة الملحة الى قيام الطرفين كليهما بالامتثال التام لهذا القرار ، الذي يفتح السبيل أمام التوصل الى تسوية سريعة وشاملة وعادلة وشريفة للنزاع .

"ويلاحظ أعضاء المجلس أن الطرفين قد أعلنوا عن استعدادهما للتعاون مع الأمين العام في جهوده الجارية لإحلال السلم لصالح شعبي ايران والعراق ، ويعربون عن تأييدهم لهذه الجهود ."

وبذلك يكون المجلس قد اختتم المرحلة الحالية من نظره في البند المدرج على جدول أعماله .

رفعت الجلسة الساعة ١٧/١٠